

TALLER
MECANICO

de G. GONZALEZ

プリンター機
カルテラの
修繕其他

SAN JOSE 220
U. T. 38 - 5923

時計修繕
電話で御一報次第参上致します
市内カビルド街一七七八
電話(五二)〇九三三
守屋利夫

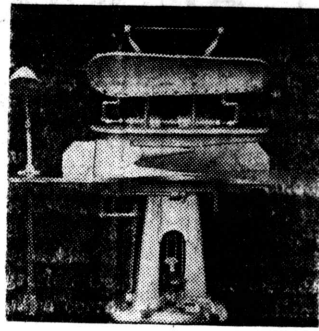
CABILDO 1178
U. T. 52-0933

赤尾藤染色工場

設備完全
仕事入念

邦人間唯一の
染色工場

BELGRANO 3061
U. T. 45 - LORIA 5442



新案
TBP
カルデーラセント
リライガ・シエラ
のプリンター機
製造販賣修繕
高橋秀雄

Av. La Plata 1416

U. T. 60 - 9421

TOYOKEN

25 DE MAYO 356

U. T. 31 - 0739

自宅出張撮影
複寫引伸し
寫真師佐藤貞則
市内サルタ街一五八
U. T. 三七一五七〇四

東洋軒
料理部
純日本料理
折詰弁当
丼物一切種類
畫食
配達致し
相変らず
引伸し

Masajista Japonés

SEGUROLA 1992-6
U. T. 67-4591

日本式マッサージ鍼灸
リウマチス神経痛呼吸器病
胃腸病その他一切の疾癒に効
日本膏薬は西坂商店で
取次願って下さい
山田忠重

GRAN PREMIO EXPOSICION DE LA
INDUSTRIA ARGENTINA 1933-34

BILLARES BRUNSWICK
BANDAS MONARCH
ULTIMA NOVEDAD "SNOOKER"

Solicite informes



Cía. Brunswick Sudamericana S. A.

1894 - CANGALLO - 1900
U. T. 47, Cuyo 3577 - Buenos Aires

MATSUYA HOTEL

TAGUARI 580
U. T. 34 - 1344

親切丁寧
顧客本意
浴室完備
まつや旅館
料理仕立、井物一切
日本菓子製造致す
の会食に應じます

だ
井物一品料理仕出し
すし、おぼろ、饅頭賣出し
御婚札御誕生の祝儀
御注大に應じます
松田清市

BOLIVAR 1556
U. T. 23 - 4092

"PLATA BRAUN" MARCA REGISTRADA



カフエーバー
レストラン用の
メタル製品の
御用命は日本人間
に絶大の信用ある
ZANUS
月賦拂の御註文に
應じます

BERNARDO BRAUN e HIJO

CORRIENTES 4349 U. T. 54, Darwin 4111

A L M A C E N
NISHISAKA

AUSTRALIA 1101
U. T. 21-2915

醬油味噌
澤登香物 製造販賣
日本食料品輸入販賣
亀甲万醬油
値段勉強配達迅速
西坂實業商店

Ernesto Coco

15 DE NOVIEMBRE 2335
U. T. 23 - 2835

ケロセソル廉賣
永年日本人洗濯店
並に御家庭の
御職員を請って居ります

領事館銀行船会社と近く
御下宿
御乗船御下船の便
御旅館
地方より出武の御便は是非御参り願います

昭和館

25 DE MAYO 330
U. T. 31 - 5145
BUENOS AIRES

"KEROGAS"

Ing. F. STUCKLER

U. T. 51-3252 PACHECO 3260

最新型
製作販賣
諸種ケマール修繕・部分品
販賣・日本人間にも多数顧客
在りし仕事は入念迅速電話
で御一報次第至急参上致します

TALLER GRAFICO

NIPPON

SANTIAGO DEL ESTERO 975

U. T. 23 - 7864

刷印版活文西
堂ニポツニ

種各他其、刺名簡封等便
寸寸上取命用御拘不、少多

総川北

全然樂觀を許さぬ

本年度亜国経済

三月は輸出半減！

新政府初めの閣議で 予算の緊縮を申す

本年度の亜国の景気は其の経済の概略を述べた農産物の収穫減少より昨年よりも好転を維持し得ること歴然たるに不測、フスト政府は昨年度予算を踏襲したる本年の執行予算を閣議に提出し、上下両院又此を通過の

比

の初立の原因は種々あるであらうが、貿易への依存性の多い此の亜国に於て今年一月の輸出が一億四千五百万ペソを示したる過半の

輸出状況報告

の依れば二月月間の輸出合計三億七千二百四十五万八千ペソを示すに過ぎず、昨年同期の五億五

千六百六十万三千ペソに比し五十一%即ち半分を超過すると云ふ激減振りを示してゐる

全面的輸出不振

特種茶、小麦の輸出減が著しく、皮革、羊毛、カセイン等は下落した旨が報告されて居る

新

政府としては昨年同様の歳入五千期に得ず、必然的の予算緊縮を計らざるを得ざる立場に置かれて居るものと見て、此の期

樂觀を許さず

経済政策と慎重な期して進められる事と予想されてゐる、乍然二億ペソ以上の特別

土木事業

土木事業の起工、繼續如何は國庫経済より人景政策、政府要人の願望獲

内州都市の土木事業費投出のための公債發行に關しては地方当局に慎重を期さし、い

Advertisement for 'FANCALBO' (ファンカルボ氏著) and '原商店' (原商店) featuring a list of products and prices.

Advertisement for 'ACADEMIA DE BAILES SARITA' (アカデミア・デ・バイレス・サリタ) featuring a ballroom scene and a list of food products from '中川商店' (中川商店).

MEDICINAL NEWS

28 - Suipacha - 28

。淋病梅毒 治療代は全治後頂きます
 。肺結核新療法 月十、廿日の便あり
 。婦人科。電気治療科
 。X光線科 (各科専門医十名)
 診察料三ツ 時午前九時、十二時
 時午後三時、八時
 。日曜祭日は午前中

東六、科 國分鉄藏
 医学士
 左記に於て歯科医療の
 御相談に應じます
 ドクトルエドアルド・キンダニヤ歯科医院
 市内ロドラス街六九二、四階
 テレホンセントN電話三三一一三田。

ホフマン式プランチヤ機
 並にカルデーラの修繕取付
 一切廉價に引受けます
 ホフマン会社
 指定機織師 トリビオ・グスマス
 U. T. 28 - 4564
 Carlos Calvo 1195

御旅館 双葉
 御下宿
 和洋食月極めに應じます
 皆様の御愛顧を願ひます
 尾崎幸千代
 USPALLATA 812
 U. T. 23 (B. Orden) 5735

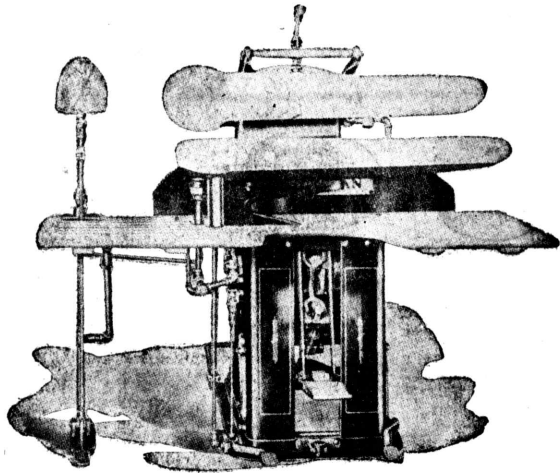
歯科医療の
 御相談に應じます

日本歯科
 医学士 山本実雄
 應接時間 午前八時—午後十時
 市内ロドラス街九七三
 二階、ロドラス街一、五四二

日本産敷 建築
 文化住宅
 家具製造修理其他の御用命を願ひ
 大工指物師 山本 玄
 Av. del TEJAR 4817
 U. T. 741 (Florida) 3150

ラキリアム・ワン
 ソンネベルド商会
 代理人
 ズイセンテ
 シアリエーロ
 和 優良球根
 各種販賣
 RIVADAVIA 5871
 U. T. 63-5962

新式 オマフオ 旧新
 七ツテチヤ機 投賣



SALTA 431

U. T. 38, Mayo 0999

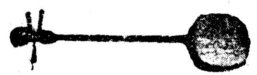
中古の完全無欠のオマフオ機
 格安好条件拂にて販賣致す
 (地方の御文日は本文の紙にて可)

SEMILLERIA
 Juan Calé & Cia.

CASA MATRIZ
 123 - PUEYREDON - 123
 U. T. 47, CUYO 0065 y GUYO 0066
 COOP. TEL. 1137, OESTE

Sucursal N.º 1: CORRIENTES 3175
 U. T. 62, Mitre 1954-C. T. 323, OESTE

U. T. 47 Cuyo 8098-C. T. 1105, Contr
 Sucursal N.º 2: RIVADAVIA 2425



琉球三味線教授
 土曜日午後二時より
 初等科
 日曜日中等科
 安里電榮
 MOMPOX 1646
 U. T. 23, B. Orden 8424

JUGUETERIA
 TORRO

SARMIENTO 540

U. T. 34 - Defensa, 1687

玩具御買求むは
 廉價に在る品最富の
 トロロ玩具店
 日本製玩具あり
 御中込次第型紙進呈

SASTRERIA "TORRO"

SARMIENTO 654

U. T. 35, Libertad 1392

品買本位
 仕立入念
 八十五ペソ
 より各種
 トロロ
 高等
 洋服店
 この広告切抜き
 御持参の方には
 一割引致します



CLINICA MEDICA CANGALLO

CALLE CANGALLO 1542

Atendida personalmente por su Director
Dr. A. GODEL

Médico Cirujano

最新式獨乙療法
淋病——根治療法
梅毒——六〇六号、九一四号
婦人病、心臓、胃腸、各科専門
肺、腎、臟、神、經、系、統
◎日本人方には初診無料
X光線、デアテルミ、血液検査
診察日：自午前九時 至 午後三時
自午後三時 至 九時
日曜、祭日は午前中

無痛歯抜 ニベソ
セメント充填 五ベソ
金冠 拾五ベソ
金入歯 拾五ベソ
総入歯 六拾五ベソ
診察時間
午前九時より
午後八時まで

DR. E. BULJEVICH
BDO. DE IRIGOYEN 1404
U. T. 23 (B. O.) 0279

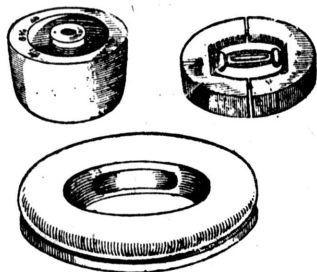
GRAN "EL ASAHI" TALLER

de MIYAZONO Hnos.

Casa Matriz:
CHARCAS 1873 - U. T. 44, JUNCAL 4366
Sucursales:
BME. MITRE 2511 - U. T. 47, CUYO 7159
RIVADAVIA 5202 - U. T. 60, Caballito 4738
BUENOS AIRES
CONSTITUCION 148 - U. T. S. Fernando 46
SAN FERNANDO, (F. C. C. A.)

LUIS GORI Hnos.

LIMA 1029 U. T. 23-2897



帽子木型製造工場

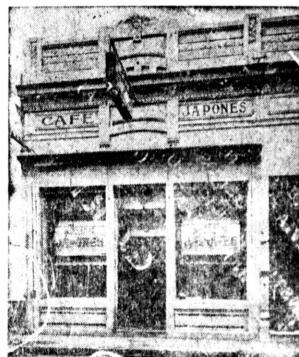
チントレリアの仕掛け
上等下手は型の番番
に依ります。
仕事を上中にさせる
には良い型を使はね
ばなりません。
弊工場は、チントレリア
マテラコラ、アルカ
マテラコラ等流行型あり
りゆり型を最新型より
備へ供給し、田舎から
の御注文にも應じます。

CAFE JAPONES

de K. UCHINO

LAS HERAS 667

TUCUMAN



ツクマン市
内野喜吉

KEROFIX

DEL Sr. ALEMAN (MARTIN)

M. SEITZ & Cia.

Exposición y Venta:

DEFENSA 321

U. T. 33-1529

Talleres:

CHARCAS 4511

U. T. 71-9998

プリンチヤ機
カルデー用のケマ
ドレステケロセン
製作販売修繕取
付交換引受け。
当方はカーサボル
カン以未御馴染の
独り人で日本人間
数多の顧客を有し
仕事は入念迅速。電
話で御一報次第至
急参上致します。

CAFE Y CERVECERIA LA "SATUMA"

有水武二
久松純雄
竹内武義
加藤吉隆

General HORNOS 54

U. T. 23 - 0526

BUENOS AIRES

Doctor Julio Lutzki

A L S I N A 2 4 7 4
U. T. 47 - 5329

診察 第二心臓 肺臓 喘息
午後五時 呼吸器
午後八時 胃腸
一 師

FRANCISCO SANTERO

EX-MECANICOS Cía. HOFFMAN

新案
プリンチヤ機、速にセン
トリアガ製作販売
ガライ街三二四番の角
Calle Danel 1438
U. T. 45 - 0294

かまぼこの
御注文は村武へ
原料精選
味は良くて
値段は安い
御入用の節は電話で
Marcos Paz 1941
U. T. 67-4833
FLORESTA

Casa MALIS

DEFENSA 717
U. T. (33) 4382

カフエー店
就労用衣類の
御用命は弊店へ
サコラシコ ミツ
黒サコ ハン
上等モキキタツ



GRAN
MERCERIA
Y BAZAR

Casa fundada en el año 1928

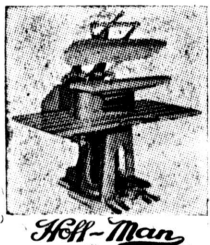
PRIMERA Y UNICA CASA JAPONESA

Últimas Novedades Para la Moda
Creaciones en Artículos Japoneses

SE ATIENDEN PEDIDOS TELEFONICOS

優良品
廉価販売
呉服、小同物
雑貨、最新流行婦
人用品及び御家庭
用品一切小賣店
同胞に限り一割引
公認代理人
林甚次郎

CARLOS PELLEGRINI 1153
U. T. 41, Plaza 1306



Máquinas Hoffman

BELGRANO 525

U. T. 34 - 1497

BUENOS AIRES

オフマン式プリンチヤ機及
同会社製附屋品販賣店は武
市に於ては当店一軒のみです

TALLER MECANICO A. MENDEZ

CALLE VERA 787 - U. T. DARWIN 1108



カルボンナフタスロカス洗
車機(うしほしスモートル)
其他洗濯機、修繕、修理